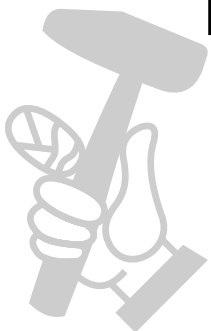


hu	Eredeti használati útmutató - Excentercsiszoló	3
bg	Оригинална работна експлоатация - ексцентършлайф машина	11
ro	Traducere a manualului de utilizare original - șlefuitorul cu excentric	20

## ETSC Li



Festool GmbH  
Wertstraße 20  
D-73240 Wendlingen  
+49 (0)7024/804-0  
www.festool.com



Schwingschleifer Orbital sander Ponceuse vibrante	Seriennummer * Serial number * N° de série * (T-Nr.)
RTSC/DTSC 400 Li	10018960, 10022934
ETSC 125 Li	10022936

**(BG) Акумулаторна пробивна отвертка.** Ние обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

**(EST) EÜ-vastavusdeklaratsioon.** Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele:

**(HR) Deklaracija o EG-konformnosti.** Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih smjernica, normi ili normativnih isprava:

**(LV) ES konformitātes deklarācija.** Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

**(LT) EB atitikties deklaracija.** Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus:

**(SLO) ES Izjava o skladnosti.** S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skluden z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv, standardov ali normativnih dokumentov:

**(H) EU megfeleléségi nyilatkozat:** Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

**(GR) Δήλωση πιστότητας ΕΚ:** Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ταυτίζεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών, προτύπων ή εγγράφων τυποποίησης:

**(SK) ES-Vyhlásenie o zhode:** Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc, noriem alebo normatívnych dokumentov:

**(RO) Declarația de conformitate CE:** Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive, norme sau documente normative:

**(TR) AT uygunluk deklarasyonu:** Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili direktiflerin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz.

**(SRB) EZ deklaracija o usaglašenosti:** Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod uskladen sa svim relevantnim zahtevima sledece direktive, standardima i normativnim dokumentima:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 62841-1: 2015, EN 62841-2-4:2014,  
EN 55014-1: 2016, EN 55014-2: 2016, EN 61000-3-2: 2015, EN 61000-3-3: 2014, EN 50581:2012

**CE Festool GmbH**  
Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen  
GERMANY

*ppa W. Zö*

Wolfgang Zondler  
Head of Research, Development and Technical  
Documentation

Wendlingen, 2017-05-02

\* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999  
in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999  
dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999

## Съдържание

1	Символи.....	11
2	Правила за техниката на безопасност...	11
3	Използване по предназначението.....	15
4	Технически данни.....	15
5	Елементи на уреда.....	15
6	Пускане в действие.....	15
7	Настройки.....	16
8	Работа с машината.....	18
9	Техническо обслужване и поддържане..	18
10	Принадлежности.....	18
11	Околна среда.....	19
12	Общи указания.....	19

## 1 Символи



Предупреждение за обща опасност



Опасност от токов удар



Прочетете инструкцията за експлоатация и указанията за безопасност!



Носете защитни слушалки!



Носете защитна дихателна маска!



Носете защитни очила!



Свързване на мрежовия проводник



Разкачане на мрежовия проводник



Да не се изхвърля като битов отпадък.



Клас на защита II



СЕ маркировка: Потвърждава съответствието на електрическата машина с директивите на Европейската общност.



Уредът включва чип за запаметяване на данни. вж. глава 12.1



Съвет, указание



Инструкция за боравене

## 2 Правила за техниката на безопасност

### 2.1 Общи указания за безопасност за електрически машини



**ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, изображения и технически данни, с които електрическата машина е снабдена. Пропуски при спазването на следните инструкции могат до доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

**Съхранявайте всички указания и инструкции за безопасна работа, за да може в бъдеща при нужда да се консултирате с тях.**

Използваният в инструкциите за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за задвижвания чрез ел. захранване инструмент (с мрежов кабел) или за задвижвания с акумулаторна батерия инструмент (без мрежов кабел).

#### 1 БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- Поддържайте Вашата работна зона чиста и добре осветена.** Неподредена или неосветена работна зона може да предизвика злополуки.
- Не работете с електрическия инструмент в работна среда с опасност от експлозия, в която се намират запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- По време на работа с електрическия инструмент внимавайте наблизо да няма деца и други лица.** При отклоняване на вниманието Ви можете да изгубите контрол над електрическата машина.

#### 2 ЕЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТ

- Щепселът на електрическия инструмент трябва да пасва в контакта. Щепселът не бива да бъде променян по никакъв начин. Не използвайте адаптери за контакти заедно с заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и пасващите контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакти на тялото Ви със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.

- c. **Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.
- d. **Не използвайте кабела за други цели, за носене на уреда, за окачване или за да издърпате щепсела от контакт. Дръжте присъединителния проводник далеч от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повреден или заплетен присъединителен проводник увеличава риска от токов удар.
- e. **Ако използвате електрическия инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са пригодени за работа на открито.** При използване на подходящ за работа на открито удължителен кабел се намалява риска от токов удар.
- f. **Ако няма възможност да се избегне работата с електрическия инструмент във влажна околна среда, използвайте автоматичен прекъсвач при повреда или изтичане на ток.** Използването на един автоматичен прекъсвач при повреда или изтичане на ток намалява риска от токов удар.

### 3 БЕЗОПАСНОСТ НА ПОЛЗВАТЕЛЯ И ОКОЛНИТЕ

- a. **Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморен или под въздействието на наркотични вещества, алкохол или медикаменти.** Един момент на невнимание при работа с електрическия инструмент може да причини сериозни наранявания.
- b. **Носете лични защитни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични защитни средства, като противопрахова маска, неплъзгащи се предпазни обувки, защитен шлем или средства за предпазване на слуха, в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c. **Избягвайте неволно пускане в действие. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свързвате към електрозахранването и/или акумулатора, да го вдигате или да го пренасяте.** Ако при носене на електрическия инструмент пръстът Ви се намира на пре-

късвача или уредът е включен при присъединяване към електроснабдяването, това може да доведе до злополуки.

- d. **Преди включване на електрическия инструмент свалете от него инструментите за регулиране или гаечния ключ.** Един инструмент или гаечен ключ, който се намира във въртяща се част на електрическия инструмент, може да причини наранявания.
- e. **Избягвайте да стоите в ненормално положение. Постарайте се да стоите стабилно и по всяко време да сте в равновесие.** По този начин в неочаквани ситуации можете по-добре да контролирате електрическия инструмент.
- f. **Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или бижута. Пазете косата и облеклото си по-далече от подвижните части.** Широко облекло, бижута или дълги коси могат да бъдат захванати от подвижните части.
- g. **Ако могат да се монтират прахоизсмукващи и улавящи съоръжения, те трябва да се свържат и да се използват правилно.** Използването на прахоизсмукване може да намали рисковете от прах.
- h. **Не изпадайте във фалшива увереност и не се отклонявайте от правилата за безопасност при електрически инструменти, дори и след многократна употреба да сте запознати с електрическия инструмент.** Небрежното боравене може да доведе до тежки наранявания за части от секундата.

### 4 УПОТРЕБА И БОРАВЕНЕ С ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- a. **Не претоварвайте електрическата машина. Използвайте подходящия електрически инструмент за вашата работа.** С подходящ електрически инструмент Вие ще работите по-добре и по-сигурно в указания мощностен диапазон.
- b. **Не работете с електрически инструмент с дефектен прекъсвач.** Електрически инструмент, който не може да бъде включен или изключен, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c. **Извадете щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия, преди да предприемете настройки по инструмента, да сменяте работни части или да оставяте електрическия инструмент.** Тези превенционни мерки предотвратяват

неволното стартиране на електрическия инструмент.

- d. **Съхранявайте електрическите инструменти, които не използвате в момента извън обсега на деца. Не позволявайте електрическия инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания.** Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- e. **Поддържайте електрическите инструменти и работната приставка с внимание. Проверявайте дали движещите се части се движат свободно и не заяждат, дали няма счупени или повредени части, които да пречат на нормалното функциониране на електрическия инструмент. Преди работа с уреда ремонтирайте повредените части на електрическия инструмент.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- f. **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържани режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещават по-малко и се водят по-леко.
- g. **Използвайте електрическия инструмент, работната приставка, работните приставки и др. съгласно тези указания. При това имайте предвид условията и вида на работа.** Използването на електрическите инструменти за други непредвидени приложения може да причини възникване на опасни ситуации.
- h. **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло или мазнина по тях.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасно обслужване и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

## 5 УПОТРЕБА И БОРАВЕНЕ С АКУМУЛАТОРНИЯ ИНСТРУМЕНТ

- a. **Зареждайте акумулаторните батерии само в зарядни устройства, препоръчани от производителя.** Ако едно зарядно устройство, предвидено за определен вид акумулатори, се използва за зареждане на други акумулаторни батерии, има опасност от пожар.
- b. **Използвайте електрическите инструменти само с предвидените за тази цел акумулаторни батерии.** Използването на

други акумулаторни батерии може да причини наранявания и опасност от пожар.

- c. **Когато не използвате акумулаторната батерия внимавайте върху нея да не попаднат кламери, монети, гаечни ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят късо съединение.** Едно късо съединение може да причини изгаряния или възникване на пожар.
- d. **При неправилна употреба от акумулаторната батерия може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт с нея изплакнете с вода. При попадане на течността в очите се консултирайте с лекар.** Изтекла течност от акумулаторната батерия може да причини възпаления на кожата или изгаряния.
- e. **Не използвайте повредени или променени акумулаторни батерии.** Повредените или променени акумулаторни батерии могат да покажат непредвидимо поведение и да доведат до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- f. **Не излагайте акумулаторна батерия на огън или на твърде високи температури.** Огънят или температурите над 130 °C могат да предизвикат експлозия.
- g. **Следвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън посочената температурна зона в инструкцията за експлоатация.** Грешното зареждане или зареждането извън допустимия температурен диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи опасността от пожар.

## 6 СЕРВИЗ

- a. **Електрическият инструмент трябва да бъде ремонтиран само от квалифициран и специализиран персонал, като при това трябва да бъдат използвани само оригинални резервни части.** По такъв начин се осигурява безопасна работа с електрическия инструмент.
- b. **Никога не извършвайте поддръжка по повредени акумулаторни батерии.** Всякаква поддръжка на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или упълномощените отдели на службата за обслужване на клиенти.

- с. **При ремонт и поддръжка използвайте само оригинални резервни части.** Използването на принадлежности или резервни части, които не са предвидени за тази цел, може да доведе до електрически удар или до наранявания.

**Спазвайте инструкцията за експлоатация на зарядното устройство и на акумулаторната батерия.**

## 2.2 Специфични указания за безопасност при работа с уреда

- **При работа могат да се образуват опасни за здравето прахове (например при съдържащи олово бои и някои видове дърво).** Докосването или вдишването на тези прахове може да представлява опасност за работещия с инструмента и за намиращите се в близост хора. Спазвайте валидните във вашата страна предписания за безопасност.



За защита на Вашето здраве носете защитна маска P2. В затворени пространства осигурете достатъчно добро проветрение и свържете съоръжение за изсмукване.



Поради възникващите при шлифване опасности, винаги носете защитни очила.

- **Почиствайте напоените с масло работни принадлежности (например абразивната подложка или полиращият филц могат да бъдат почистени с вода) и ги оставете да изсъхнат.** Напоени с масло работни принадлежности могат да се samozапалят.
- **Внимание опасност от пожар! Избягвайте прегряване на шлайфмашината и на материала, който шлифвате. Винаги изпразвайте контейнера за прах преди прекъсване на работа.** Прахът, получен при шлайфане и останал във филтърната торба/филтъра, може да се samozапали при наличието на неблагоприятни условия, като например образуването на искри при шлайфане на метали. Сериозна опасност съществува ако шлифовъчният прах е смесен с остатъци от лак, полиуретан или с други химически вещества и шлифованият материал е още топъл след дълга работа.
- **Проверете електрическия инструмент и работния плот за повреди след падане. Демонтирайте работния плот за щателна проверка. Повредените части трябва да бъдат ремонтирани преди употреба.** Счу-

пени работни плотове и повредени инструменти могат да доведат до наранявания и опасност при работа с инструмента.

- **Използвайте само оригинални шлифовъчни плотове Festool.** Плотовете на други фирми не са пригодени за оборотите на въртене на шлаймашината и могат да се счупят.
- **При използване на Longlife торба за прах може да се стигне до електрическо зареждане. Винаги, когато е възможно, използвайте с електрическия инструмент антистатичен засмукващ маркуч (AS).** Лек електрически удар може да доведе до кратък момент на уплаха и да наруши вниманието, което може да причини злополука.
- Използвайте мрежовия адаптер само с този уред.
- Използвайте мрежовия адаптер само с оригинален plug-it кабел от Festool.
- **Не използвайте мрежови кабели или чужди акумулаторни батерии за захранване на акумулаторния електрически инструмент. Не използвайте чужди зарядни устройства за зареждане на акумулаторните батерии.** Използването на принадлежности, които не са предвидени от производителя, може да доведе до токов удар и/или тежки злополуки.

## 2.3 Стойности на емисии

Установените съгласно EN 62841 стойности възлизат обикновено на:

Ниво на звука	$L_{PA} = 68 \text{ dB(A)}$
Върхова мощност на шума	$L_{WA} = 79 \text{ dB(A)}$
Коефициент на несигурност	$K = 3 \text{ dB}$



### ВНИМАНИЕ

**Възникващ при работа шум  
Увреждане на слуха**

► Използвайте защита за слуха.

Емисия на вибрации  $a_h$  (векторна сума от трите посоки) и коефициента на несигурност  $K$  са установени съгласно EN 62841:

Стойност за емисии на вибрации (3-осеви)  $a_h = 3 \text{ м/сек}^2$

$K = 2 \text{ м/сек}^2$

Посочените стойности на емисии (вибрации, шум)

- служат за сравняване на машини,

- са подходящи за предварителна оценка на вибрационното и шумовото натоварване при употреба,
- представляват основните приложения на електрическата машина.



## ВНИМАНИЕ

**Стойностите на емисии могат да се различават от посочените стойности. Това зависи от използването на инструмента и от вида на обработваемия детайл.**

- ▶ Действителното натоварване по време на целия работен цикъл трябва да се оцени.
- ▶ В зависимост от действителното натоварване трябва да се установят подходящи защитни мерки за оператора.

## 3 Използуване по предназначението

Съгласно предписанията шлайфмашините са предвидени за шлайфане на дърво, пластмаса, композитни материали, боя/лак, кит за шпакловане и други подобни материали. Не бива да бъдат обработвани метал и материали, които съдържат азбест.

Заради електрическата безопасност инструментът не бива да се навлажнява и не бива да работи във влажна среда. С инструмента може да се шлайфа само на сухо.



При употреба не по предназначение вина носи използващия.

Електрическата машина е подходяща за използване с акумулаторна батерия на Festool от серията VP с еднакъв клас на напрежение.

## 4 Технически данни

Ексцентършлайф машина с акумулаторна батерия	ETSC 125 Li
Напрежение	18 - 20 В
Обороти (празен ход)	6000 - 10000 об/мин
Ход на шлайфане	2,0 мм
Шлайф плоча	D 125 мм
Тегло (без акумулаторна батерия, с шлайф плоча)	1 кг

## 5 Елементи на уреда

- [1-1] Прекъсвач "вкл./изключване"
- [1-2] Бутон за разхлабване на акумулаторната батерия
- [1-3] Индикация за капацитет
- [1-4] Акумулаторна батерия
- [1-5] Аспирационен щуцер
- [1-6] Регулиране на честотата на въртене
- [1-7] Шлифовъчна плоча
- [1-8] Защита на ръбовете (Протектор)
- [1-9] Ръчка (изолирани повърхности за хват)
- [1-10] Мрежови адаптер със съединител plug it\*
- [1-11] Plug it кабел\*
- [1-12] Longlife торба за прах

\* не в обема на доставката на всички варианти

Позованите изображения се намират в началото на немскоезиковата инструкция за експлоатация.

## 6 Пускане в действие

### 6.1 Вкл./изключване

Прекъсвачът [1-1] служи за включване / изключване (I = ВКЛ, 0 = ИЗКЛ).

- ⓘ Ако акумулаторната батерия е изтощена, при спиране на тока или при изтегляне на щепсела веднага поставяйте превключвателя за включване/изключване в положение изкл. Това предотвратява неконтролирано повторно пускане.

### 6.2 акумулаторна батерия

- ▶ Поставяне на батерията [2a]
- ▶ Изваждане на батерията [2b]

### Индикация за капацитет

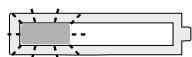
Индикаторът за капацитет [1-3] показва при натискане на бутона състоянието на зареждане на акумулаторната батерия за ок. 2 сек.:

 70 - 100 %

 40 - 70 %



15 - 40 %



&lt; 15 %

**Препоръка:** Зареждайте акумулаторната батерия преди по-нататъшна употреба.

### 6.3 Мрежов адаптер


#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Недопустимо напрежение или честота!

##### Опасност от злополука

- ▶ Напрежението в мрежата и честотата на източника на енергия трябва да отговарят с данните, посочени на фирмената табелка.
- ▶ В Северна Америка могат да бъдат използвани само машини на Festool с напрежение 120 V/60 Hz.

Мрежовият адаптер (частичен аксесоар) прави възможна употребата на акумулаторната шлайфмашина като електрическа шлайфмашина, така че електрозахранването да е променливо гарантирано. Използването на автоматиката за включване и изключване на мобилната прахосмукачка е възможно във връзка с мрежовия адаптер.

 При по-старите мобилни прахосмукачки поради по-ниската консумирана мощност автоматиката за включване и изключване се активира само при натоварване, но не и при празен ход.

- ▶ Използване на мрежови адаптер **[3a]**
- ▶ Свързване на мрежови адаптер с кабел plug it **[3b]**
- ▶ Разкачане на мрежови адаптер **[3c]**
- ▶ Разкачане на мрежови адаптер от кабел plug it **[3d]**

## 7 Настройки

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Има опасност от нараняване

- ▶ Преди всякакви дейности по електрическата машина сваляйте акумулаторната батерия от машината.

## 7.1 Електроника

### Плавно задвижване

Електронно регулираният плавен пуск се грижи за пуск на електрическата машина без тласъци.

### Температурен предпазител

Приемът на мощност се ограничава при висока температура на мотора, за да се избегне неговото прегряване. Ако температурата продължи да се покачва, инструментът се изключва. Едва след охлаждането на мотора е възможно повторно включване.

### Константни обороти

Избраните обороти на мотора се поддържат константни по електронен начин. Така при употреба според предназначението (умерена сила на притискане) се постига равномерна скорост на шлифоване.

### Настройка на оборотите

Чрез въртящото се копче **[1-6]** оборотите могат да бъдат настроени между 6000 и 10000 мин<sup>-1</sup>.


За тези шлифовъчни дейности препоръчваме следната настройка на регулиращото копче **[1-6]**:


Шлифовъчни дейности	Степени на регулиращото копче
– Шлифоване с макс. отнемане	5 -
– Отшлифоване на стара боя	6
– Шлифоване на дърво и фурнир преди лакирането	
– Междинно шлифоване на лак върху повърхности	
– Шлайфане на тънко нанесен лак	4 -
– Шлайфане на дърво с шлифовъчна вата	5
– Заглаждане на дървени ръбове	
– Заглаждане на грундиран дървени повърхности	
– Шлайфане на масивно дърво и ръбове на фурнир	3 -
– Шлайфане във фалца на врати и прозорци	4
– Междинно шлайфане на ръбове	
– Шлайфане на прозорци от натурално дърво с шлифовъчна вата	
– Заглаждане на дървени повърхности преди байцване с шлифовъчна вата	
– Снемане или отделяне на излишната варова паста с шлифовъчна вата	



Шлифовъчни дейности	Степени на регулиращото копче
– Междинни шлайфване ба байцвани повърхности	2 - 3
– Почистване на фалцове на прозорец от натурално дърво с шлифовъчна вата	
– Шлайфване байцвани ръбове	1 - 2
– Шлайфване на термопластични пластмаси	

## 7.2 Смяна на работен плот[4a]

 Оптималните резултати от работа са постижими само с оригинални принадлежности и консумативи. Ако не се използват оригинални принадлежности и консумативи, гаранцията на инструмента е невалидна.

 **Предупреждение!** Не извършвайте никакви структурни промени в отворената вътрешна част на инструмента, когато шлайф плочата е демонтирана.

- ❶ Отворете четирите винта.
- ❷ Свалете надолу шлифовъчната плоча.
- ❸ Поставете нова шлифовъчна плоча.
- ❹ Затегнете на ръка с четири винта (2,5 Нм).

### Степен на твърдост на шлифовъчната плоча

В зависимост от обработваната повърхност инструментът може да бъде оборудван с различно твърди шлифовъчни плочи.


**Мек:** универсален за грубо и фино шлифоване, за плоски и изпъкнали повърхности.

**Супермек:** фино шлифоване на профилни части, изпъкнали повърхности, радиуси. Не го използвайте за работа по ръбове!

## 7.3 Закрепване на принадлежностите за шлифоване със StickFix [4b]

Върху работните плотове StickFix подходящите StickFix шкурки и StickFix шлифовъчна вата се закрепват бързо и лесно.

▶ Притиснете самозалепващите се принадлежности за шлайфване върху шлайф плочата.

 При отслабващо задържане на Stickfix повърхността шкурките могат - особено в поставено положение - **да се откачат от шлифовъчния плот и да доведат до наранявания**. Сменете шлифовъчния плот!

## 7.4 Прахоизсмукване



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Опасност за здравето поради прахове

- ▶ Праховете могат да са опасни за здравето. Затова никога не работете без прахоизсмукване.
- ▶ При прахоизсмукване на опасни за здравето прахове винаги спазвайте националните правила.

### Собствено изсмукване с Longlife торба за прах

Шлайфмашината серийно е снабдена със собствено изсмукване. Прахът от шлифоване се изсмуква през отворите за изсмукване в шлифовъчната плоча и се улавя в торбата за прах.

#### ❶ Монтиране на торбата за прах [5]

Свържете торбата за прах до фиксиране към машината.



При отслабена мощност на изсмукване изпразнете торбата за прах.

- ❶ Притиснете торбата за прах към елементите за задействане.
- ❷ Свалете назад торбата за прах.
- ❸ Отворете клапата на торбата за прах.
- ❹ Изпразнете торбата за прах и изхвърлете отпадъците.

### Изсмукване с Festool мобилна аспирационна система /прахосмукачка/

За да избегнете при по-дълги дейности по шлифоване често изпразване на торбата за прах, към прахоизсмуквателния щуцер може да се свърже [1-5] Festool мобилна аспирационна система /прахосмукачка/ с диаметър на изсмукващия маркуч от 27 мм.

- ❶ Автоматичното стартиране включва мобилната прахосмукачка автоматично с включване на вибрационната шлайфмашина. Автоматичното стартиране функционира само в комбинация с мрежов адаптер.
- ❶ Ако електрическата машина се използва в режим с акумулаторна батерия с мобилна прахосмукачка, времето на работа на акумулаторната батерия се намалява. Редуцирането на мощността на засмукване намалява този ефект.

- ⓘ** При висока мощност на засмукване поведението на електрическата машина може да се влоши. Редуцирането на мощността на засмукване намалява този ефект.

**Препоръка:** Използвайте антистатичен засмукващ маркуч! По този начин може да бъде намалено статичното електричество.

## 7.5 Защита на ръбовете (Протектор) [6]

Защитата на ръбовете [1-8] намалява възможността шлифовъчната плоча да докосне със страничната си част дадена повърхност (например при шлифование по стена или прозорец) и по този начин да се получи откат на машината или повреда.

- ❶ Избутайте защитата на ръбовете в жлеба на машината.
- ❷ Фиксирайте двата края на защитата на ръбовете вдясно и вляво.
- ❸ Освободете двата края на защитата на ръбовете.
- ❹ Изтеглете защитата на ръбовете напред.

## 8 Работа с машината



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Опасност от нараняване

- Закрепвайте обработвания детайл така, че да е във фиксирано неподвижно положение по време на обработка.

#### Спазвайте следните указания:

- Не натискайте прекалено силно машината, за да не я претоварите! Вие ще получите най-добри резултати при шлифование, ако при работа натискате машината със средна сила. Ефективността и качеството на шлифването зависят съществено от избора на правилен шлифовъчен материал.
- Дръжте инструмента за сигурно водене с една ръка върху ръкохватката [1-9].

### 8.1 Предупредителни сигнали

**Машината се изключва и издава звуков сигнал:**

- Изключете машината.
- Акумулаторната батерия е празна.*
- Сменете акумулаторната батерия.

**Машината се изключва и не издава звуков сигнал:**

Машината е прегрята или е претоварена.

- Изключете машината за 30 секунди.
  - Натоварвайте по-малко инструмента.
- Ако оборотите на машината след това не се по-стигнат, оставете машината да се охлади.*

## 9 Техническо обслужване и поддържане



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Опасност от нараняване, токов удар

- Преди всички работи по поддръжка и грижа винаги сваляйте акумулаторната батерия от електрическата машина.
- Всички работи по техническото обслужване и ремонта, които изискват отваряне на корпуса на двигателя, трябва да бъдат извършвани само от авторизирана работилница за сервизно обслужване.



#### Клиентска служба и ремонт

само от производителя или от сервизни работилници. Най-близкия адрес можете да откриете на: [www.festool.bg/bg/поддръжка-и-сервиз/](http://www.festool.bg/bg/поддръжка-и-сервиз/)



Използвайте само оригинални резервни части от Festool! Каталожни номера на: [www.festool.bg/bg/поддръжка-и-сервиз/](http://www.festool.bg/bg/поддръжка-и-сервиз/)

За осигуряване на циркулацията на въздуха отворите за охлаждане в корпуса на двигателя трябва да са свободни и чисти.

При намалена мощност или при повишени вибрации продухайте и почистете отворите за охлаждане.

- Поддържайте чисти контактните места на инструмента, акумулаторната батерия и зареждащото устройство.



За поддръжка, грижа, изхвърляне и транспорт на акумулаторната батерия спазвайте приложените към нея указания!

## 10 Принадлежности

Използвайте само оригинални шлифовъчни плочи на Festool. При използване на нискокачествени шлифовъчни плотове и работни плотове за полиране може да се получат значителни дисбаланси, които да влошат качеството на работата и да увеличат износването на електрическия инструмент.

Номерата за поръчка на принадлежности и инструменти Вие можете да намерите във Вашия каталог на Festool или в Интернет на адрес "www.festool.bg".

## 11 Околна среда



**Не изхвърляйте уреда в домакинския боклук!** Инструменти, принадлежности и консумативи трябва да бъдат разделно

изхвърляни с мисъл за околната среда. Спазвайте валидните национални разпоредби.

**Само ЕС:** Според европейската наредба използваните електроуреди трябва да се събират разделно и да бъдат предавани за рециклиране с мисъл за околната среда.

**Информация за REACH:** [www.festool.com/reach](http://www.festool.com/reach)

## 12 Общи указания

### 12.1 Информация за защита на данните

Електрическият инструмент съдържа чип за автоматично запаметяване на машинни и работни данни. Запаметените данни не съдържат директни препратки към конкретни лица.

Данните могат да се прочитат със специални уреди безконтактно и се използват от Festool изключително и само за диагностика на грешки, ремонтни дейности и уреждане на гаранционни искове, както и за подобряване на качеството, респ. доусъвършенстване на електрическият инструмент. Излизаща извън тези рамки употреба на данните не се извършва, освен ако няма изрично разрешение от клиента.

### 12.2 Bluetooth®

Словесната марка Bluetooth® и логотата са регистрирани марки на Bluetooth SIG, Inc. и се използват от TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG и съответно от Festool по лиценз.

